



Lien



Bulletin d'information de l'Aide à l'Enfance du Vietnam



Un croisé de regard qui les unit pour la vie

N°125- Janvier 2022

AEVN : 92, av. du Gal Leclerc – 91192 Gif-sur-Yvette Cedex
Tél. : 01.69.07.00.44 – Courriel : aevn@orange.fr – Site : www.aevn.org

HAI ET YEN, LE COUPLE ENCHANTEUR DE L'AEVN

Éminent ethnomusicologue, descendant d'une famille de 5 générations de musiciens, fils du feu Professeur Tran Van Khe, illustre ethnomusicologue, membre d'honneur du conseil international de musique de l'UNESCO, Hai s'est distingué dans le chant dipphonique, dont il a analysé les techniques qui ont fait l'objet d'un film documentaire réalisé par le CNRS. Reconnu comme le plus grand spécialiste du chant dipphonique dans le monde, en plus de ses grands talents de musicien, pédagogue, conférencier, compositeur, Hai parcourt le monde. Malgré le fait que son calendrier soit plein des années à l'avance, Hai avec Yen, son épouse réservent un grand coin de leur cœur à l'AEVN pour être présents à chacune des soirées de musique traditionnelle du Vietnam que l'AEVN organisait chaque année, pour ses Parrains, Marraines et Amis, à la fête du Têt depuis sa création en 1970 et ce, pendant des décennies. Ces fêtes nous ont tous marqué la mémoire :

Hai et Yen nous transportaient comme par magie au Vietnam par la mélodie de chants folkloriques de Yen et de la cithare de Hai. Parrains, Marraines et Amis revenaient de plus en plus nombreux d'année en année. Le village de Dalat est né grâce aux efforts de tous, et grâce aux talents de Hai et Yen.

Un matin fin Décembre 2021, un appel

téléphonique de Yen. Je ressentais un serrement au cœur : ce que j'appréhendais était arrivé. Hai vient de quitter ce monde, paisiblement dans son sommeil dans sa 77ème année. Il revenait juste d'une tournée de présentation musicale, dans le midi de la France, il avait prévu deux autres début Janvier.

Toujours plein de dynamisme et de gaieté, Hai entraînait son public dans des rires et applaudissements sans fin à chaque fois qu'il feignait de parler toutes les langues avec l'accent requis mais c'était incompréhensible car les mots étaient de sa pure invention. Il entonnait des chansons en rythmant avec ses 2 cuillères sur ses lèvres, son genou, son bras... bref, sur tout ce qu'il trouvait. Le roi du rythme, c'est Hai.

Grands talents musicaux, Joie et Partage, c'est le précieux patrimoine que Hai nous a laissé. Hai et Yen nous ont rejoints en 2010 pour une très belle présentation lors de la célébration de l'anniversaire des 40 ans de l'AEVN à la salle des fêtes de la Mairie du 19ème arrondissement, accueillie par Julie Navarro, alors maire adjointe et marraine de Dalat. En voici quelques moments inoubliables avec Hai et Yen... Que les rires sonores des enfants de nos villages et les berceuses de Yen accompagnent Hai dans l'Au-Delà.

Kim Tran Thanh Van

Lien Bulletin d'information

Aide à l'Enfance du Vietnam – Association loi 1901, fondée en 1970

92 Av. du Général Leclerc – 91192 Gif sur Yvette Cedex

Tél : 01 69 07 00 44 – aevn@orange.fr – www.aevn.org

Directeur de publication : Kim Tran Thanh Van

ISSN 0290-8832 – Commission paritaire : 54013

Imprimeur : CAP IMPRESSION ZI Des Glaises – 9 rue Salvador Allendé – 91120 Palaiseau

Ont participé à ce Lien : Thanh Binh, Thuy Linh, Thanh Nga, Van Khanh, Oanh, Yen, Ha Phuong, Linh Tho, Quan, T. Do, Thanh Ha, M. Joguet, M. Delpech, D. Lefèvre, A. Bidaud, M. Favre, A.M. Bui, R. Mazaud.



UN GRAND MERCI

Chères marraines, Chers parrains, Chers donatrices, Chers donateurs, Chères amies, Chers amis,

En ces premiers jours de la nouvelle année 2022, nous souhaitons partager avec vous quelques réflexions sur le passé.

Les années 2020 et 2021 nous ont tous profondément marqués : nos pensées émues vers celles et ceux qui ont vécu des moments de grande souffrance dans la solitude : maladies, souffrance, deuil, solitude, perte d'emploi..., notre profonde admiration pour celles et ceux qui, au risque de leur vie, ont décuplé leur énergie dans les services d'urgence pour sauver des vies.

Prise par surprise dans l'étau de la pandémie du Covid 19, l'humanité prend conscience de son extrême fragilité. Des créatures microscopiques invisibles ont tué chez beaucoup l'odorat et le goût, et plus dramatique encore, le goût de vivre ! Elles secouent les échelles de valeur chez les puissants et les riches et comme souvent, ce sont les plus pauvres qui souffrent. Mais devant de telles adversités, l'être humain puise ses ressources dans la résilience, la solidarité. L'obligation de respecter la distanciation nous a permis de réaliser (oh trop tard !) la valeur des menus gestes d'affection. La science, avec la découverte des vaccins, a pu épargner à temps l'humanité du risque de disparition de masse. L'humanité se met peu à peu à émerger de ce tsunami, comme au réveil d'une longue convalescence avec des résolutions de se préparer à d'autres modes de pensée et de vie, espérons le, plus altruistes, plus solidaires, plus authentiquement responsables de l'environnement pour mieux faire face à d'autres menaces dont celle des maladies émergentes.

A notre petite échelle, les enfants et les Mères de nos trois villages ont été épargnés durant la crise de la pandémie et s'adaptent, au mieux de leur capacité, au nouveau rythme de vie imposé par des contraintes sanitaires dont la plus difficile est l'école à distance. Malgré cela, les résultats scolaires très encourageants en niveaux secondaire et universitaire, les rêves qu'ils bâtissent sur leur avenir, témoignent de leur énergie de vivre, nous entraînent dans leur optimisme, d'où les réalisations concrètes, pour assurer leur épanouissement, relatées dans ce Lien.

Quant à notre association AEVN, en fin d'année 2020, nous vous avons informé des nouvelles orientations prises par l'AEVN en matière de parrainage d'enfants des trois Villages de Dalat, Hué et Dong Hoi.

Face à des difficultés de nature informatique concernant la gestion de la base des données de ses parrains d'enfants ou de villages et la collecte de leurs fonds, l'AEVN a pris la décision d'arrêter son secteur d'activité de parrainage et proposé à SOSVE France d'accepter le transfert de ceux de ses parrains d'enfant ou de village qui le souhaiteraient afin d'assumer la prise en charge de leur gestion opérationnelle et de la collecte de leur cotisation de parrainage.

Comme SOSVE France n'assure pas le parrainage individualisé mais n'assure que le parrainage des villages, dès lors, en accord avec SOS VE France, l'AEVN s'est engagée à permettre, au profit de chacun des Parrains /Marraines le souhaitant, la poursuite des relations et échanges personnalisés entre Parrains / Marraines et filleul(e)s.

Depuis cette modification en gestion de parrainage, l'AEVN s'est investie et a développé davantage encore une série d'actions, grâce à la générosité et l'encouragement de ses donateurs. Le type d'actions retenues avaient déjà été menées depuis fort longtemps et à différents degrés dans les trois Villages, et sont toutes de nature à assurer le meilleur développement éducatif possible des enfants et jeunes des Villages et leur épanouissement.

Dans ce Lien, nous vous présentons les activités concrètes réalisées et qui s'articulent autour des axes suivants : lecture, langues étrangères, informatique, suivi scolaire, musique et sport. Le village de Hué, à la différence des villages de Dalat et de Dong Hoi, est doté des structures que l'AEVN avait mises en place auparavant grâce à la participation des Parrains et Marraines se rendant régulièrement sur place et celle des volontaires venues de France entre 2003 et 2015. Il était ainsi déjà en piste pour entrer dans la phase de rodage pour ces activités culturelles.

En 2021, la bibliothèque se voit, sur un fond existant de ses 2500 livres, s'enrichir de 122 titres sur les thèmes : littérature, arts, psychologie de l'enfant et l'adolescent, technologie, biographie des grands hommes et femmes, roman pour jeunes, livres pour enfants. Grâce à des donations, la salle informatique a reçu un renfort en ordinateurs suffisant pour répondre aux besoins d'apprentissage en ligne des enfants. Pour l'apprentissage de langues étrangères (français et anglais), les enfants sont motivés, conscients de l'importance de ces outils linguistiques dans le contexte actuel de la mondialisation. Des séances de formation aux logiciels bureautiques ont permis aux enfants de se familiariser à ces outils bureautiques indispensables à l'ère numérique. Des cours de musique ont été mis en place avec l'apprentissage de différents instruments.

Des séances d'échanges entre les jeunes du Village et les jeunes adultes vietnamiens installés et investis professionnellement en France sur la base de « club-visio » ont eu lieu à des dates régulières pour partager des réflexions sur l'orientation professionnelle.

Notre site aevn.org et notre page Facebook-aevn ont été développés et illustrent de façon détaillée l'ensemble de ces actions au fil de leur développement. Ces actions sont riches de promesses pour tous les enfants et jeunes qui en sont les bénéficiaires, grâce à votre soutien et à votre implication de longue date. Toutefois, nous sommes conscients que le mode numérique n'est pas ou pas encore le choix de beaucoup de nos parrains, marraines, donateurs, donatrices et ami(e)s. C'est pourquoi, l'envoi des bulletins semestriels sera assuré pour ceux qui veulent bien nous renvoyer leur adresse postale en remplissant l'encadré sur la dernière page de ce Lien.

Chère Marraine, Cher Parrain, Chère Donatrice, Cher Donateur, Chère Amie, Cher Ami, avec nos voeux de Paix, Joie, Santé et Succès, veuillez recevoir, l'expression de notre profonde gratitude pour l'aide fidèle - malgré les grandes difficultés dues au Covid 19 - que vous avez toujours réservée pour nous aider dans notre mission auprès des enfants depuis 51 ans.

Kim Tran Thanh Van

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DES TROIS VILLAGES

VILLAGE	ANNÉE		
	DALAT	DONG HOI	HUE
Nombre d'enfants pris en charge par chaque village	223	154	79
Nombre d'enfants vivant dans le village	136	90	65
Nombre d'enfants vivant hors du village*	87	64	14
Niveau scolaire			
Enfants en bas-âge non scolarisés	3	1	
Maternelle	4	8	10
Primaire	30	25	20
Collège	43	37	18
Lycée	55	19	13
Université	50	15	10
Autres établissements d'enseignement supérieur (équivalent à BTS/IUT)	8	10	1
École de formation professionnelle (CAP)	1	0	1
Jeunes à la recherche d'emploi		2	
Jeunes semi-indépendants	29	37	6

*Vivant hors du village : jeunes poursuivant des études supérieures / professionnelles et / ou dans le programme de semi-indépendance

FÊTES DE FIN D'ANNÉE - IMAGES EN UN CLIN D'OEIL



(1)



(3)



(2)



(4)

(1) A Dalat, on fête le Nouvel An et le 32ème anniversaire du Village à la fois (2) Noël, à l'instar de la fête de Mi-Automne, est source de joie des enfants du Village SOS de Hué (3-4) L'esprit d'équipe est de mise, des concours sportifs ont été organisés pour fêter le Nouvel An au Village de Dong Hoi.

TRAVAUX DE RÉPARATION, DE RESTAURATION ET PROJET EN COURS

Au village de Hué, depuis fin 2020 des travaux de réparation et de restauration ont été entrepris. En dehors des travaux réguliers d'entretien des bâtiments des trois villages à cause du climat humide et chaud des tropiques, le Village SOS de Hue a dû faire en plus réparer des dégâts causés par la grande inondation de la ville. Nous avons pu:

- refaire à neuf les salles d'eau des 3 premières maisons, les plus anciennes, du village
- rénover la maison commune qui héberge la médiathèque, celle du Directeur et les deux studios construits pour accueillir à l'époque les volontaires et maintenant les visiteurs.
- réaménager la médiathèque pour le rangement des livres et avoir des espaces accueillants pour attirer les lecteurs et lectrices (étagères, table et chaises).
- aménager les bords des deux étangs du village

Au village de Dalat, une salle des fêtes de dimensions plus réduites que la médiathèque du village de Hué sera réaménagée pour mieux y accueillir les lecteurs et lectrices ainsi que pour le rangement des nouveaux livres.

Au village de Dong Hoi, il existe déjà un grand terrain de football - qui n'existe pas dans les villages de Hué et de Dong Hoi - et des espaces de verger, de potager et de maraîcher attenant à chaque maison familiale, dont les produits est la fierté des familles. En revanche, il n'existe pas encore de salle susceptible d'être réaménagée en médiathèque. Reste l'hypothèse d'en construire une ; ceci nécessite des autorisations multiples de SOS Vietnam, SOS d'Asie, et SOS International, à la différence du village de Hué, qui a été indépendant depuis sa création parce qu'il ne relevait que de l'AEVN.

PROJET EN COURS

Au village de Hué, pour des raisons de sécurité, le projet de construction de la maison du gardien à l'entrée du village est en cours d'élaboration. Différents plans ont circulé pour recueillir les opinions. A cette phase de conception architecturale, Phat, un de nos anciens de Hué, diplômé de l'école d'architecture de Danang y a participé activement ainsi que d'autres amis architectes .

Aux villages de Dalat et de Dong Hoi, des études pour le choix de l'équipement pour l'utilisation de l'énergie solaire sont en cours dans les bureaux de SOS Vietnam, d'Asie et SOS International. Nous devons attendre leur conclusion avant de lancer les travaux.

NOUVELLES DU VILLAGE SOS DE HUÉ



Avec les neuf nouveaux enfants accueillis cette année, le nombre d'enfants pris en charge par le village SOS de Hue s'élève à 79 enfants.

Concernant les résultats scolaires : sur 54 enfants, 28% obtient la mention Très Bien et Bien ; 39% mention Assez Bien ; 31% mention passable et 2%, soit 1 enfant, nécessitant un soutien personnalisé en maths. Uyen, l'aînée de fratrie Ngo Dong, a réussi un concours d'entrée très sélectif à la faculté de médecine de Hué avec une note de 27,75/30. Thuan, 17 ans, et Nam 16 ans, brillants élèves, respectivement en terminale et en classe de 11ème, nourrissent un rêve: celui d'être admis en classe préparatoire à l'Université de Hué pour intégrer plus tard une des écoles d'ingénieur INSA en France. Ce système mis en place par l'association scientifique « Les Rencontres du Vietnam », a permis à une centaine de jeunes vietnamiens de recevoir une formation professionnelle des écoles d'ingénieurs françaises et de découvrir la culture française. Ce sont autant d'ambassadeurs – pour la vie – de la France, où qu'ils vivent ou vivront.

Le projet que l'AEVN développé depuis le début de l'année, grâce à l'implication intensive des Membres de AEVN-Jeunes,

a apporté des résultats concrets à plusieurs niveaux (NDLR : ce projet en phase d'expérimentation à Hué, sera mis en place et étendu aux Villages de Dalat et de Dong Hoi).



Cours de Français

Ainsi, la bibliothèque mise en place grâce aux Parrains Marraines et Volontaires depuis plusieurs années auparavant et réaménagé en avril dernier voit augmenter sa collection de 122 ouvrages acquis au quatrième trimestre : romans pour enfants, nature et découverte, développement personnel etc. Cet espace de lecture attire les enfants, tantes et mères, qui viennent lire sur place ou emprunter les livres. Ceci alimente les discussions et échanges entre mères et enfants.

Grâce à des donations, la salle informatique a reçu un renfort en matériels suffisant pour répondre aux besoins d'apprentissage en ligne des enfants. L'accès de la salle est réglementé et surveillé pour assurer son bon usage à tous les enfants et éviter des dérapages liés à l'internet.

Quant à l'apprentissage de langues étrangères, 14 enfants se sont inscrits au cours de français, 30 enfants au cours d'anglais répartis sur 2 niveaux. Les enfants sont très motivés, conscients de l'importance de ces outils linguistiques dans le contexte actuel de la mondialisation. Les cours d'anglais sont dispensés par des



Cours d'anglais

enseignants vietnamiens et étrangers. Des séances de formation (niveaux initiation et avancé) aux logiciels bureautiques (Word, Excel et Powerpoint) attirent bon nombre d'enfants : 38 inscrits de 8 à 21 ans. Ils ont pu les mettre en pratique notamment pour la présentation de leurs exposés à l'école.

Des cours de musique ont été mis en place. Les enfants peuvent apprendre à jouer à la guitare, de l'orgue et de l'Ukulélé, instrument à cordes pincées traditionnel hawaïen (une généreuse offre de Thu Phuong (Hanoi) à qui nous adressons nos très vifs remerciements).

Vingt jeunes de 9 à 22 ans se sont inscrits aux cours de natation mais ceux-ci n'ont



Ensemble à la lecture



Plaisir du jardinage



Un moment de détente bien agréable

Confiance au grand frère, coiffeur apprenti

malheureusement pas eu lieu à cause de la crise du Covid.

Des séances d'échanges entre les jeunes du Village et les jeunes adultes vietnamiens installés et investis professionnellement en France sur la base de « club-visio » ont eu lieu à des dates régulières. Cela a été rendu possible grâce au réseau de tutorat créé par nos AEVN-jeunes, Thanh Ha et Khue avec l'aide de Xuan Dung, Phuong, Huong, Trang, Duc Minh et Toan ... Par ce réseau, ces jeunes « tuteurs » donnent des conseils utiles sur l'orientation professionnelle ainsi que sur l'apprentissage des matières importantes pour l'intégration dans les grandes écoles soient nationales soient internationales. Suivant l'exemple de leurs aînés, certains jeunes du village de Hué comme Thuan et Nam aspirent à intégrer les écoles INSA en France et ceci les motive puissamment dans leur travail.

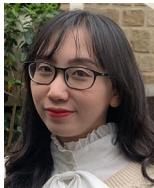
La crise de Covid 19 bien maîtrisée depuis début 2020 dans le pays a pris une ampleur beaucoup plus importante en septembre dernier. Actuellement, les cours présentiels d'anglais, de français, d'informatique et de musique dispensés par les enseignants venant de l'extérieur sont temporairement suspendus et reprendront dès que la situation sanitaire le permettra.

Thanh Binh - Secrétaire du Village



Ensemble, tous anti-Covid

NOUVELLES DU VILLAGE SOS DE DALAT



Seize enfants dont un enfant de 3 mois ont intégré le Village cette année. Entourés de leurs Mères SOS et de leurs frères et sœurs qui les accueillent très bien au sein de leur famille, la plupart s'adaptent rapidement à leur nouvelle vie.

Les résultats scolaires des enfants sont satisfaisants avec 52% de mention Très Bien, 25.6% de mention Assez Bien et 22.4% de mention passable. Les 10 nouveaux bacheliers qui se sont présentés au concours national d'entrée aux enseignements supérieurs sont tous admis dans le domaine de leur choix : Agronomie, Phytosanitaire, Comptabilité, Stylisme et Design de la Mode, Langues, Littérature...

Depuis la recrudescence de la crise du Covid 19 dans le pays, les enfants doivent suivre des cours en ligne. Les maisons et la salle informatique est équipée avec plus



Je me débrouille mais ma grande soeur reste là (g.) Un peu gênant le masque, mais l'inspiration est là (dr.)

d'ordinateurs pour répondre au besoin d'apprentissage en ligne des enfants. Les éducateurs du Village se sont aussi mobilisés pour aider les enfants, surtout les plus petits, à s'adapter à ce mode d'apprentissage (Dernière nouvelle en date : les enfants ont pu retourner à l'école depuis 27 décembre, tout heureux de revoir leurs amis et leurs enseignants, sans oublier les gestes de barrières à respecter).

L'été dernier, le Village n'a pas pu organiser de sorties pour les enfants pour cause de Covid. Cela n'a pas empêché les enfants de

passer un été heureux grâce aux espaces vertes dans le Village et aux activités organisées par la direction dans le respect des règles sanitaires : dessin, cuisine, échec, compétition culturelle... La journée de l'Enfance et la fête de la Mi-Automne ont été célébrées comme tous les ans avec moins d'animations certes, mais les enfants sont comme toujours très heureux, en toute situation, nous faisant penser que c'est leur ressort inné pour les aider à rebondir.



Rêve d'architecte en herbe, maison en plein air (g.) Dragon et Génie de la terre, déguisés par nos jeunes, lors de la fête de Mi -Automne (dr.)

Dans le cadre du Programme de Renforcement de la Famille, un dispositif complémentaire du Village de Dalat, dont l'objectif est de prévenir l'abandon, 335 enfants issus des familles défavorisées dans 6 localités de la province de Lam Dong bénéficient actuellement de l'aide financière du Village. Des aides supplémentaires : produits essentiels, fournitures scolaires, sont envisagées aux familles des enfants bénéficiaires de ce programme, dont la situation financière s'est gravement dégradée à cause de la crise sanitaire.

Thuy Linh - Secrétaire du Village



Jeu collectif pendant l'été

NOUVELLES DU VILLAGE SOS DE DONG HOI



Le nombre d'enfants pris en charge par le Village de Dong Hoi s'élève à 154 enfants.

Les résultats scolaires des enfants sont satisfaisants : sur 80 enfants scolarisés, 15% mention Bien et Très

Bien : 57,5% mention Assez Bien et 27,5% mention passable. Le taux de réussite au baccalauréat est de 100%. Parmi les 9 nouveaux bacheliers, 8 ont été admis à l'enseignement supérieur, pour les études de droit, de tourisme, des langues étrangères et de métiers : 2 à l'université à Hué et 6 dans des établissements d'enseignement de type IUT et BTS à Danang.

A cause de la crise de la Covid, depuis septembre 2021, les cours étant enseignés à distance, la direction s'est assurée que le nombre d'ordinateurs disposés dans chaque maison et dans la salle informatique soit suffisant pour répondre au besoin des enfants quant à l'apprentissage en ligne.

Trois jeunes collégiens du Village ont

formulé leur souhait de se présenter au concours d'entrée en seconde à l'école d'excellence de la province. Ils suivent actuellement des cours de préparation à ce concours très sélectif, auquel 6 de nos jeunes ont déjà réussi l'admission les années précédentes. Le complément de formation est assuré sur place par des enseignants; le suivi à distance est assuré par deux "tuteurs" Tho et Linh, anciens élèves de l'école d'excellence de la province, Tho lui-même diplômé de l'INSA Blois.

Cette année, plusieurs jeunes se sont distingués lors des compétitions sportives (handball, badminton, course à pied...) ou aux concours culturels (géographie, vietnamien), remportant 4 prix au niveau de la ville, 3 prix au niveau provincial et 11 prix à l'école. Ces résultats nous montrent que les succès des jeunes proviennent de leur volonté de réussir et aussi du fait qu'ils sont bien entourés par les mères, tantes et tous ceux qui comme les parrains et marraines par leur discrète sollicitude leur donnent la confiance dans l'avenir, cet environnement moral répercute grâce à nos amis AEVN-Jeunes leur sert de référence pour avancer dans leur projet.

Thanh Nga -Secrétaire du Village



Visite des jeunes aux ateliers de mécanique (haut) et de cuisine (bas)



Échauffement avant le match



Mère et enfants au bord de la plage

MARRAINE ET FILLEULE À COEUR OUVERT

Que dire du parrainage ? Occupant le poste de secrétaire à AEVN Gif sur Yvette jusqu'en 2014, il était hors de question pour moi de ne pas parrainer un ou une enfant de l'association.

Ce que je fis lors de mon premier voyage au Vietnam et plus particulièrement à Hué.

Pourquoi Yen ? Peut-être un regard plus appuyé, une présence discrète, une certaine délicatesse. A vrai dire je ne sais comment s'est opéré cette alchimie.

J'embarquais ma sœur aînée et ma maman dans cette aventure.

Ma sœur qui excelle en anglais, à échanger régulièrement avec elle et ma maman, tricoteuse hors pair a pu l'abreuver de moult bonnets, écharpes et paires de chaussettes faits main.

Quant à moi, je l'ai suivie, pas à pas tout au long de sa scolarité. Peut-être avons-nous contribué pour une petite part à ce goût prononcé pour l'Europe, mais elle ne doit qu'à elle, son parcours brillant à l'université et surtout l'octroi d'une bourse qui lui a permis de poursuivre son cursus universitaire en Allemagne puis en Italie.

Autant vous dire que sa présence en Europe a permis de multiplier nos rencontres. Rome, Bonn, Paris, Bayonne, et le sud de la France où je réside actuellement.

Deux Noëls passés en famille, Yen et mes enfants réunis dans une belle complémenté.

Et maintenant, 2021, Yen m'annonce son retour programmé pour avril. Bien sûr, une certaine tristesse s'installe. Mais, à la réflexion, ce que nous avons déjà tissé de « Lien », ne peut que continuer à s'enrichir de l'affection que nous nous portons et ce en dépit de la distance qui nous éloignera l'une de l'autre.

Au bout du compte, je vois ma filleule, épanouie, brillante, maîtrisant 5 langues (anglais, allemand, italien, français, vietnamien) et qui peut prétendre dans son propre pays à une meilleure vie que celle à laquelle elle était destinée sans l'intervention de AEVN. Et je n'hésiterai pas à retourner encore et encore au Vietnam visiter « my lovely Yen ». Comme pour chacun de mes enfants, je suis très fière du parcours de Yen, et je souhaite à tous les Marraines et Parrains de ressentir ce même sentiment de joie et de bonheur devant la réussite de leur filleul.

Marianne Favre



Yen heureuse auprès de Mme Solange Lale-Castain, grand-marraine aimante et aimée et marraine Jackie Leguay

Mme Solange Lale-Castain, maman de Marianne, était une grand-mère aimante et aimée, également une grand-mère au-delà des frontières pour les petits de nos villages, qui sont tenus au chaud grâce à ses tricots... des longs foulards enveloppant des dizaines de petits aux mines réjouies, émerveillés à l'idée que le foulard vienne de l'autre bout du monde. Mme Lale-Castain nous a quittés en décembre 2021.



Marraine Marianne et Yen à Carro

THUY XUAN, MA FAMILLE POUR TOUJOURS

À nouveau octobre, un autre automne froid et ocre en Allemagne. J'ai l'impression que les feuilles tombent beaucoup plus lentement et que le soleil brille beaucoup plus faiblement cette année.

Deux années déjà en Allemagne. J'aborde le dernier semestre de ma thèse en master. J'ai pu voyager au travers de l'Europe et apprendre de merveilleuses choses: deux semestres à l'Université Friedrich-Alexander Erlangen-Nürnberg (Bavière, Allemagne), un incroyable semestre d'été à l'université Roma Tre (Rome, Italie), où j'ai eu la chance de rencontrer tant d'amis venant de pays différents ainsi que des professeurs compréhensifs et compétents. C'était, indéniablement, la meilleure partie de ce voyage européen.

Puis un semestre à la maison. Je n'ai pas encore planifié les prochaines étapes mais une chose est sûre, j'ai hâte d'apprendre plus de nouvelles choses et je continuerai probablement des recherches après mes études.

Malgré mon attriance pour l'Europe, le désir de retourner au Vietnam pour revoir le village de Thuy Xuan (maintenant le village d'enfants SOS de Hue SOS) et ma mère (Mme Hanh) est devenu si fort en moi avec le temps. J'ai toujours pris l'habitude de venir parler à ma mère, Mme Hanh, à chaque étape importante de ma vie, la première fois que j'ai trouvé un emploi et que j'ai pu être autonome, je suis venue lui dire. La première fois que je suis allée étudier à Hanoi, je suis venue lui dire. La première fois en Allemagne, je suis venue lui dire. Et cette fois, j'ai aussi tellement hâte de venir lui dire ce que j'ai appris et surmonté



au cours des deux dernières années. J'ai juste hâte de la revoir, elle et les enfants. Quoi qu'il arrive, Thuy Xuan et elle, sont pour toujours ma famille.

2020 est aussi une année de tant de pertes, pour certains de mes amis et parents, qu'ils ont dû surmonter, en particulier nos bien-aimés M. et Mme Tran. Je souhaite à M. et Mme Tran ainsi qu'à notre grande famille le meilleur, que nous penserons toujours l'un à l'autre, quelle que soit notre distance. Il y a toujours un lien appelé famille entre nous tous, je crois.

Yen



Heureuses retrouvailles Marraine et Filleule



Yen, étudiante à Nuremberg

UNE BELLE EXPÉRIENCE DE TRAVAIL EN ÉQUIPE

En partage avec vous tous qui guettez avec affection chaque moment de vie de nos petits et grands - par Nguyen Văn Khanh - Educateur, le grand tonton, chargé de la maison des Jeunes (des Grands) du Village SOS de Hué.

Pour les enfants du Village de Hué, les premiers jours dans la maison des Jeunes sont remplis d'inoubliables souvenirs. Ces premiers jours marquent en effet un tournant de leur vie : faire partie des grands du Village. Désormais, ils sont traités et doivent se comporter comme tels. Lors de cette étape de transition, ils acquerront du savoir-faire et du savoir-vivre nécessaire pour devenir un adulte responsable. L'ambiance de la maison des Jeunes semble plus animée par l'enthousiasme des nouveaux arrivés. L'émotion, l'excitation suivent ces enfants, à peine séparés du cocon familial, même dans leur sommeil, les font réveiller en sursaut, au milieu de la nuit, dans une chambre qui n'est plus celle à laquelle ils se sont familiarisés auprès de leur Mère, de leurs frères et soeurs pendant tant d'années.

Dans cette nouvelle vie, les plus anciens apprennent avec bienveillance aux nouveaux à s'habituer aux tâches de la maison. Il faut dire que préparer le repas



Nguyen Van Khanh, éducateur en charge des jeunes garçons de la Maison des Adolescents du Village SOS de Hué

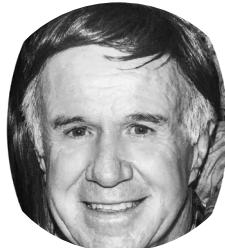
pour toute la fratrie n'est pas une tâche facile pour ces enfants qui sont habitués à mettre « les pieds sous la table » ou « les croiser sur la natte » et à apprécier les plats tout prêts préparés par leurs mères.

Il se trouve qu'un jour, les cinq jeunes Thiet, Nau, Loc, Hung et Hoang Anh se sont proposés de préparer du riz ensemble. Une division horizontale du travail fut rapidement mise en place : Loc nettoie le récipient de l'autocuiseur, Hung pèse le riz, Hoang Anh lave le riz, Thiet verse le riz lavé dans l'autocuiseur et Nau est chargé de le brancher. Une répartition de tâche parfaite, logique et claire. Tâche accomplie, nos jeunes se sont invités à un match de foot. Vint enfin l'heure du repas. La grande famille assemblée tous curieux et quelque peu admiratif devant l'équipe de cuisiniers. En soulevant le couvercle de l'autocuiseur, quelle surprise: hélas que de flotte ! Où est donc passé le riz ? Il s'ensuit une longue discussion vivement animée. Nos jeunes cuisiniers se sont enfin mis d'accord sur la nécessité d'avoir un sixième chargé d'appuyer sur le bouton « marche ». Aussitôt dit, aussitôt fait. Je me suis porté volontaire pour effectuer cette tâche « décisive », l'autocuiseur fumant du riz enfin cuit. Des rires fusent tout au long du repas.

Je crois qu'ils n'oublieront pas ces moments ensemble. Moi non plus. De tout cœur, je souhaite qu'ils deviennent un jour de bons pères de famille et de bons citoyens.

Nguyen Van Khanh

EN MÉMOIRE DE GEORGES GARNIER



"C'est ce visage radieux qui habite nos coeurs car nous avons toujours vu Georges le visage rayonnant de bonheur et de bonté".

Nous avons appris la triste nouvelle du départ de notre très cher ami Georges Garnier le 14 mars 2020 à Saint-Cloud, entouré de sa famille. Georges a beaucoup contribué au développement de l'association pendant la période des réfugiés puis à l'élaboration et à la construction du Centre des Enfants de Thuy Xuan, devenu depuis 2015 le Village d'Enfants SOS de Hue. C'est grâce à sa grande compétence et à son dévouement en tant que parrain et trésorier de l'association Aide à l'Enfance du Vietnam que nous avons pu mener à bien les projets de l'association pendant plus de deux décennies ...

Parrains et Marraines à travers les générations: l'amour engendre l'amour

Georges et Sandra étaient venus à Dalat voir leur filleule Cac Dai, accompagnés par leur fille Olivia. Etudiante, alors âgée de 20 ans, Olivia avait décidé de parrainer un poupon Ban My avec son argent de poche. Le temps passe ... Olivia, comme Georges et Sandra, rend souvent visite à sa filleule, accompagnée à son tour de ses deux filles Emeline et Joy.



Olivia et Ban My avant et 30 ans après

Au Village de Dalat, ce fut la rencontre de Georges, Sandra et Olivia avec Oanh. Oanh n'est pas leur filleule « officielle ». Georges et Sandra avaient accueilli Oanh en France pour ses études à la Sorbonne. Devenue enseignante de français à Saigon, Oanh partage son temps entre ses tâches de mère de famille, d'enseignante et d'aide aux orphelins de la ville. Parrains universels, Georges et sa famille ont pris dans leur cœur beaucoup de jeunes du Village.

Olivia Garnier, pianiste renommée, a offert au profit de l'association de nombreux concerts en France et en Belgique. *"C'est un peu de moi-même pour ma filleule"* nous a confié Olivia. Georges



Georges avec Cac Dai, sa filleule, et Ban My, la filleule de sa fille Olivia (haut) Sandra Garnier avec Cac Dai et Ban My (bas)

et Sandra apportaient beaucoup de soin au déroulement de l'événement. Après chaque concert, ils recevaient les amis de l'association dans leur foyer dans une ambiance chaleureuse digne des Garnier. Madame Jeanne Garnier, la mère de Georges, une généreuse donatrice de notre association, était toujours présente à la fête.

Par sa générosité et son humanité, Georges nous a laissé un puissant message pour la poursuite des actions de notre association visant à aider les enfants et les jeunes défavorisés afin qu'ils retrouvent confiance en l'amour.

Le témoignage émouvant de Oanh ci-après traduit la peine du départ de Georges mais aussi la joie de tous ceux qui ont connu Georges et sa famille.

Kim Tran Thanh Van

Témoignage de Oanh

Mon cher Georges,

Quelle tristesse d'apprendre que vous nous avez quittés pour toujours.

Je souhaitais de pouvoir venir vous voir, mais c'était impossible. Cette rencontre a été programmée dans mon agenda mais elle reste pour moi un rêve inachevé...

Malgré la distance qui nous sépare, nos sentiments et pensées sont si proches. Je vous remercie d'être venu dans ce monde et dans ma vie en particulier. Les beaux souvenirs de notre première rencontre il y a 30 ans au Village SOS de Dalat restent encore dans mon esprit et les beaux souvenirs passés avec vous restent toujours dans mon cœur.

Pendant plus de 30 ans, vous étiez toujours présent dans notre vie. Vous nous aviez toujours réservé, à nous, vos petites-filles du Vietnam, votre soutien, votre aide, votre attention, vos soucis, vos joies... Chaque fois, quand je vous ai eu au téléphone ou quand je vous ai vu, vous

demandiez toujours des nouvelles de toutes vos filles, de leurs familles, enfants, travail... et vous terminiez toujours la conversation par une phrase typique: "Si vous avez besoin de moi, quoi que ce soit, je suis là, je vous aiderai avec un grand plaisir..."

J'ai tiré moi-même beaucoup de bonnes leçons à travers les conversations et les rencontres avec vous et votre famille. Vous êtes pour moi un bel miroir de la générosité, de la gentillesse et de l'affection envers des enfants malchanceux. Vous m'aviez inspiré et je rêve pouvoir faire comme vous un jour. Je vous remercie de nous avoir aidés, de nous avoir aimés même si nous n'étions pas vos propres enfants. Je vous remercie d'avoir donné la chance aux enfants comme moi afin que nous puissions avoir une vie plus heureuse. Vous aviez toujours pensé à nous et aviez tout fait pour nous aider... Je ne sais que faire pour exprimer mes remerciements pour tout ce que vous avez fait pour nous, les enfants du Vietnam. Vous m'aviez toujours appelé "*Mon petit chou*", vous étiez toujours là quand j'avais besoin de vous, de votre présence, de votre soutien et de votre encouragement... Maintenant, vous êtes sûrement à côté du Bon Dieu, s'il vous plaît, veillez sur votre chère famille; sachez que je vous aime toujours et que je suis toujours votre petit chou.

A Dieu, mon cher Georges.

Votre petit chou, OANH.



Georges et Oanh

2022 : Campagne de partage

Pour soustraire un enfant à la détresse

Par votre don, vous donnez un toit, une famille, l'amour d'une mère à un enfant qui sera soustrait à la détresse. Des semences de solidarité aujourd'hui, des arbres pour demain, des fruits d'amour, pour l'humanité. Si vous optez pour nous accorder un don "permanent", sachez qu'il est révocable à tout moment. Il suffit de nous signaler la date d'arrêt. Il est de notre devoir de nous y plier rigoureusement. Votre don permet d'assurer sur le long cours une éducation et une formation pour les enfants défavorisés, en même temps qu'il permet de tisser des liens d'amitié entre les générations et au-delà des frontières. La douleur de l'abandon muée en chant de grâce : « Si ma mère m'avait abandonné à un autre endroit qu'à la porte de ce village, je ne serai pas devenu ce



que je suis... Je n'ai de hâte que d'aider ceux qui ont connu la même situation que moi » (Khai, ancien du Village de Dalat). Hanh Nguyen de Dalat, devenue médecin exerçant dans un hôpital à Ho Chi Minh ville « ... Je promets de suivre votre exemple,



d'ouvrir grand mes bras pour être toujours prête au chevet de ceux qui en ont besoin, pour que leur vie soit illuminée de joie et de bonheur... »

Don en ligne : www.aevn.org Rubrique : Nous aider, Sous-rubrique : Faire un don

Par chèque : libeller à l'ordre de Aide à L'Enfance du Vietnam et envoyer à :

AEVN, 92 avenue du Général Leclerc, 91192 Gif-sur-Yvette Cedex

Je soutiens les actions de l'AEVN par un don

- Je choisis de vous adresser un chèque bancaire / postal de :€**
- Je choisis le virement mensuel de :€. Merci de m'envoyer le RIB de l'AEVN.**

Mme, Melle, M.....

Adresse

Email :

Je souhaite recevoir les bulletins par voie postale :

Mme, Melle, M.....

Adresse

Important : déduction fiscale

Vous recevez un reçu fiscal qui vous permettra de déduire 66% de ce don de vos impôts, dans la limite de 20% du revenu imposable. Un don de 60 € ne vous reviendra alors qu'à 20,40 € après déduction fiscale mais permettra d'agir trois fois plus en faveur des enfants.

Aide à l'Enfance du Vietnam, 92 avenue du Général Leclerc, 91192 Gif-sur-Yvette Cedex

Tél. : 01 69 07 00 44 - Courriel : aevn@orange.fr